TECHNICAL PASSPORT

ПАСПОРТ ТЕХНИЧЕСКОГО ИЗДЕЛИЯ

FQ663 C Bronze, FQ663 C Gold, FQ663 B, FQ663 W

GAS HOB

ГАЗОВЫЕ ВАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ

KUPPERSBERG

CONTENTS

1. APPEAL TO THE CUSTOMER 3
2. CHILDREN'S SAFETY 3
3. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION 3
4. ENVIRONMENTAL PROTECTION 3
5. BEFORE USING YOUR APPLIANCE FOR THE FIRST TIME 4
6. MAINTENANCE AND INSTALLATION MANUAL 4
6.1. SAFETY INSTALLATION 4
6.2. INSTALLING THE APPLIANCE 5
6.3. ELECTRICAL CONNECTION 6
6.4. STARTING THE APPLIANCE 7
6.5. ADJUSTMENT OF HOB PER GAS TYPES 7
6.6. STARTING THE APPLIANCE 8
7. MAINTENANCE AND CLEANING 9
8. TROUBLESHOOTING 11

1. APPEAL TO THE CUSTOMER

Dear Customer,

Thank you for having purchased one of our products. We are certain t hat this new, modern, functional and practical appliance, built with the very highest quality m aterials, will meet your requirements in the best possible way. This appliance is easy to use. It is, however, important to thoroug hly read the instructions in this handbook in order to obtain the best results. These i nstructions are only valid for the countries of destination, the identification symbols of which are indicated on the cover of the ins truction manual and on the appliance itself.

The manufacturer shall not be held responsible for any damages to persons or property caused by incorrect installation or use of the appliance.

The manufacturer is not responsible for any transcription errors or misprints contained in this handbook and, furthermore, reserves the right to make any modification on the products, which might be deemed necessary or usefull, this being in the user's interest, without altering their basic operating or safety features.

2. CHILDREN'S SAFETY

➲ Children under 8 years of age should be kept away, if they cannot be monitored continuously.

➲ This device can be used by children over 8 years of age, people with physical, hearing or mental challenges or people with lack of experien ce or knowledge; as long as control is ensured or information is provided regarding the dangers.

➲ Children should not tamper with the device.

➲ Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.

3. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

➲ The installer should note that the appliance that side walls should be no higher than the hot plate itself. Furthermore, the rear wall, the surfaces surrounding and adjacent to the appliance must be able to withstand an overtemperature of 100°C. The adhesive used to stick the plastic laminate to the cabinet must be able to withstand a temperature of not less than 150° C otherwise the laminate could come unstuck. The appliance must be installed in compliance with the provisions in force. This appliance is not connected to a device able to dispose of the combustion fumes.

➲ It must therefore be connected in compliance with the above mentioned installation standards. Particular care should be paid to the following provisions governing ventilation and aeration.

4. ENVIRONMENTAL PROTECTION

The symbol on the product or its packaging means that this product cannot be treated like ordinary household waste. This product must be taken to a recycling collec-tion point for

electrical and electronic appliances. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will avoid harming the environment and public health, which could happen if this product is not handled properly. For more detailed information about recycling this product, please contact your local authority, household waste service or the store where you pur-chased the product.

This symbol indicates that the unit should not be disposed as domestic waste rather it should be returned to some electronic wastes collection center. The disposal of the product should be conducted as per the local environmental legislation. You may obtain detail information on disposal, reuse and recycling of the product.

5. BEFORE USING YOUR APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

➲ Make sure that you remove all packaging materials before using the unit.

➲ When you remove the hob from the package make sure that hob and / or the cable is full and undamaged, and no impact was put at the bottom of the device, otherwise consult your seller.

➲ Any and all works on the gas equipments and systems should be conducted by the competent and authorized persons.

➲ Gas hobs cause heat and steam formation at the environments in which they are used.

➲ Make sure that your kitchen ventilated well. Keep the natural ventilation channels open or use ventilation product (hood).

➲ Have the required maintenance of the gas products by the competent and authorized persons.

➲ Clean the gas burners regularly.

➲ Request the telephone numbers from the local gas suppliers for emergency cases.

Things to be done when gas smells

➲ Do not use flame. Do not smoke Do not operate the switch of any electrical device. Do not use fixed or mobile phone.

➲ Close all valves on the gas products and gas counters.

➲ Open the doors and windows.

➲ Go out of the house if you smell gas still.

➲ Warn the neighbors.

➲ Cal the fire service. Use a phone outside the home.

➲ Do not enter the house until you will be notified that it is safe.

6. MAINTENANCE AND INSTALLATION MANUAL

6.1. SAFETY INSTALLATION

The installation should be conducted by an authorized service dealer as per the installation instructions. Our firm may not be held liable for any losses and damages to human, animals or objects due to any inappropriate use of the unit.

PRE-INSTALLATION WARNINGS

ATTENTION: Before the installation check that the gas type and gas pressure

stated under the product fit those of your home. Call the authorized service dealer for possible gas type changes in future.

➲ When the unit was taken off its packaging make sure that it is strong, not bent and has no fault at all. In the event of any doubt consult the dealer.

➲ Cut off the electric connection of the unit from the main switch during installation.

➲ In order that built in cook-tops will operate smoothly the measurements of the counter on which it will be mounted and the materials used for installation should be proper, and the counter should be resistant against heat.

Read the following instructions to fix the hob on the counter:

In order to prevent insertion of the foreign materials and liquids between the hob and the counter attache the adhesive band on the counter hole without allowing any overlapping before the installation.

Place the hob on the counter hole to center the installation hole.

Secure the unit on the counter by using the installation sheet and screws.

Please review the following figures carefully so that the hob will be installed properly.

6.2. INSTALLING THE APPLIANCE

Check that the appliance is in a good condition after having removed the outer packaging and internal wrappings from around the various loose parts.

In case of doubt, do not use the appliance and contact qualified personnel.

Never leave the packaging materials (cardboard, bags, polystyrene foam, nails, etc.) within children's reach since they could become potential sources of danger.

The measurements of the opening made in the top of the modular cabinet and into which the hot plate will be installed are indicated in either (fig. 9.)

Always comply with the measurements given for the hole into which the appliance will be recessed.

The hot plate has a special seal which prevents liquid from infiltrating into the cabinet.Strictly comply with the following instructions in order to correctly apply this seal:

➲ Take off all the movable parts of the hob.

➲ Cut the seal in 4 parts of the necessary lenght to positionning it on the 4 edges of the crystal.

➲ Overturn the hot plate and correctly position seal «E» (fig. 11) under the edge of the hob itself, so that the outer side of the seal perfectly matches the outer perimetral edge of the hob. The ends of the strips must fit together without overlapping.

➲ Evenly and securely fix the seal to the hob

➲ Fit the hot plate into the hole in the cabinet and lock it in place with the relative screws of the fixing hooks (see fig 12)

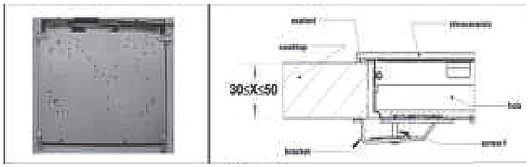


FIG 12

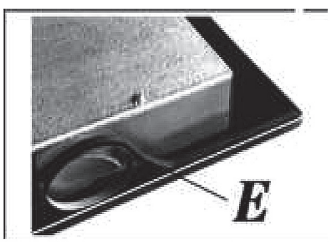


FIG.1 1

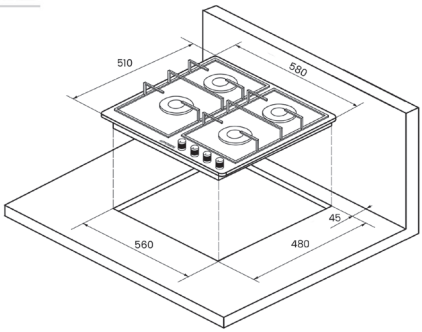


FIG. 9

6.3. ELECTRICAL CONNECTION

The electrical connections of the appliance must be carried out in compliance with the provisions and standards in force.

➲ Before connecting the appliance, check that the socket or system has an efficient earth connection in compliance with the provisions and standards in force. The manufacturer declines all responsibility for failing to comply with these provisions.When the appliance is connected to the electricity main by a socket:

➲ Fit a standard plug suited to the load indicated on the data label to the cable.

➲ Fit the wires following figure 13, taking care of respecting the following correspondences:

Letter L (live) = brown wire;

Letter N (neutral)=blue wire;

Earth symbol ⏚ = green - yellow wire.

➲ The power supply cable must be positioned so that no part of it is able to reach an overtemperature of 65 K.

➲ Never use reductions, adapters of shunts for connection since these could create false contacts and lead to dangerous overheating. When the appliance is connected straight to the electricity main:

➲ Install an omnipolar circuit-breaker between the appliance and the electricity main. This circuit-breaker should be sized according to the load rating of the appliance and possess a minimum 3 mm gap between its contacts.

➲ Remember that the earth wire must not be interrupted by the circuit-breaker.

➲ Alternatively, the electrical connection may also be protected by a high sensitivity differential circuit breaker.

➲ You are strongly advised to fix the relative yellow-green earth wire to an efficient earthing system.

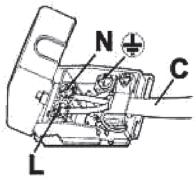


FIG. 13

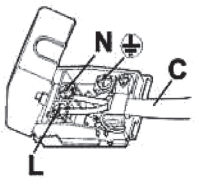


FIG. 14

6.4. GAS CONNECTION

These instructions are prepared for specialist personnel having **required competence, the installation of the equipment** should be suitable as per the applicable standards.

All gas related works should be conducted when the electric connection was cut.

The value plate on the hob indicates the gas type intended to be used for use with the hob. Connection to the main gas course or gas type shall be realized after controlling the adjustment as per the gas type. Connection to the main gas source or gas cylinder shall be conducted after checking the adjustment according to the proper gas type. If it is set properly look at the following paragraphs:

Note that the LPG hoods should have standarts stamp and 300 mmSS (30mbar) of outlet pressure.

Natural gas pressure is 200 mmSS (20mbar). Please consult the authorized service for conversion to natural gas or LPG.

Use only piping, gaskets or stamp as per the applicable national standards.

In some countries where conic connections are obligatory, conic connection is provided. In such a case the conic connection part should be connected to the unit.

If the unit will be connected to a flexible hose, the length of the hose shall not exceed 120 cm.

Before starting works related to gas installation, please cut the gas supply.

Make the connection so that no pressure will be applied on the connection records and piping. Make sure that the pipe will not cause any clogging or contact with the sharp corners.

Note that the gas hose will not be laid through hot areas.

NOTE: Replace the gas hose of your hob at 4 to 5 years even if it will be undamaged.

NOTE: Check whether any gas leakage after the connection with soap and water. Do not ever use flame.

Make sure that no additional weight to be applied on the gas hose.

And apply the following order for installation:

1. In the order; male adaptor cylindrical, gasket, female gas adaptor,

conical-cylindrical or cylindrical cylindrical components,

2. Tighten connection place with the keys so that the pipes will be in proper position,

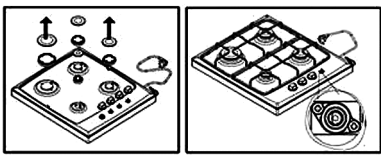
3. Attach C coupling to the main gas source by using hard copper pipe or flexible steel pipe.

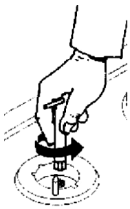
WARNING; Final Check whether any leakage exists at the pipes with a solution with a soap, and do not ever use flame.

6.5. ADJUSTMENT OF HOB PER GAS TYPES

These instructions are prepared for specialist personnel having required competence, the installation of the equipment should be suitable as per the applicable standards.

➲ All gas related works should be conducted when the electric connection was cut.





In order to convert the hob, remove the burner plates and flame circles thereon. Replace the injectors as per the followings, and change them with the injectors with suitable diameters defined in the user's manual. Conduct the works with a plain tip screwdriver at a position to see valve setting screw by removing the switches of the hob and rubber seals. In order to set the low flame level, turn the gas setting screw on the valve to have minimum gas setting flow. Do this setting after installing the burner component of the burner, burning the burner and bringing the switch setting to minimum.

Flow setting screw should be tightened in LPG conversions as it should be released for conversion from LPG to natural gas.

After realization of the hob, complete the conversion transaction by connecting the rubber seals and switched in the same order.

These instructions should be used by an authorized service. The products should be installed as per the regulations in force and in proper manner. Before conducting any transaction the electrical connections of the hob should be cut by no means.

The type label on the hob indicates the gas type planned to be used with the unit.

6.6. STARTING THE APPLIANCE

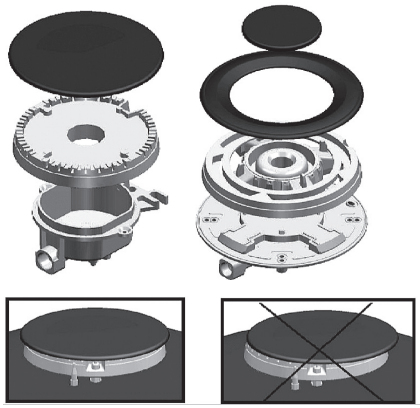
FIRING OF BURNER

If your hob does not have built in lighter or during black out place the naked flame over the burner and push the switch to bring it to the desired position with counter-clockwise movement. **Gas adjustment should be between maximum and minimum**

levels, it should not be realized between maximum and off positions. To close the burner turn the switch clockwise till to reach "off" position.

MODELS EQUIPPED WITH LIGHTER SWITCH (Automatic ignition)

In order to burn one of the burners, press the switch down and bring the switch to maximum position. When it burns, flame is adjusted to the desired intensity with the switch.



RIGHT **WRONG**

Figure 6.

➲ In order that the hob will operate properly the grills and burner components should be properly positioned.(Figure 1)

➲ Make sure that the flame of your burner is in blue color and work quietly. If the burner will burn in yellow color or work with voice make sure that all burners fit properly. If the flame color does not change to blue color then apply the authorized service.

⚠ 7. MAINTENANCE AND CLEANING

Please comply with the following rules before cleaning and maintenance.

➲ Close the unit for safety purposes. If your device is set to natural gas setting close the valve. For LPG hobs close hood.

➲ Take out the plug of your unit from wall socket.

➲ If the hob is hot wait until it will be cooled.

➲ In order that you use the glass hob and grills for longer periods you need to clean them with appropriate cleaning agents at certain intervals.

➲ Cleaning on stainless surfaces should be conducted in accordance with the steel surfaces, and the surface should be dried preferably with a soft leather part.

➲ In order to avoid any damage to the burning system do not use burning system when the burners are not installed.

➲ After the thermo-coupled cleaning providing plug and safety system, clean it to place burners in suitable manner.

➲ Wash the upper burning heads at certain intervals with water and clean and dry the gas channels with brush. Pay attention to install the burning heads on their places.

➲ When you clean the burner do not use acid, thinner, benzene or similar chemical.

➲ You need to clean your glass hob and its grills with suitable cleaning

agents in order to use it for longer period.

➲ It should be cleaned with suitable cleaners for stains and oil.

➲ Harsh cleaning agents, stain removers and detergents, wire wool and sponge should not be used.

➲ Do not allow heating of the pans as empty since the heat accumulated at the bottom may damage the glass surface.

➲ No cold liquid should be poured on the glass surface or the burners when they are hot. The glass may crack due to thermal shock.

Clean the hob regularly after waiting for cooling after each use in order to keep your hob at the best manner.

Do not take out the control switches in any manner during cleaning.

Enamel Parts

All enamel parts are used by using water with soap and suitable detergents. The hob should be dried thoroughly after the process.

Pan Supports

Enamel grills may be washed in the dishwasher.

Burner

The burners consisting of two parts may be leaned by using detergent. 31

The burners should be dried after cleaning process and placed their places delicately.

In the electronic ignition models, the electrode should be left cleaned all the time.

In the safety valve models, the valve should be cleaned for failsafe operation.

After completion of the process, the burners should be placed in their placement to their places.

The burning system should not be used when burners are not in their places to avoid damage to electronic ignition system.

8. TROUBLESHOOTING

Faults may be solved easily sometimes. Before calling the technical service, read the following chart.

FAULT	POSSIBLE REASON	SOLUTION
Electrical parts do not work	Fuse may have been blown	Check the fuse box in home.
Gas does not appear	Valve may be off. Gas in tube may ran out.	Turn on the valves. Change the gas tube.
Lighter does not work	Burner parts may be wet. Burner cover may not be fitted correctly. Ignition plug may be stained.	Dry the burner parts. Fit the burner cover correctly. Clean the ignition plug.
Flame does not spread equally	Burner parts may be wet. Burner cover may not be fitted correctly. Burner lines may be blocked.	Dry the burner parts. Fit the burner cover correctly. Clean the burner lines.
Flame dies down at first ignition	The button may not be pushed correctly. Burner lines may be blocked.	Hold down the button for a few seconds after flames appear.
Gas smell	There may be a gas leak in the gas tube connector.	Check the gas tube connector.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБРАЩЕНИЕ К ПОКУПАТЕЛЯМ 13
2. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ 13
3. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ 13
4. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ 14
5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА 14
6. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ
И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ 15
6.1. БЕЗОПАСНОСТЬ УСТАНОВКИ 15
6.2. УСТАНОВКА ПРИБОРА 16
6.3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ 17
6.4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОВОЙ СЕТИ 18
6.5. НАСТРОЙКА ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ
В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА ИСПОЛЬЗУЕМОГО ГАЗА 19
6.6. НАЧАЛО РАБОТЫ С ПРИБОРОМ 20
7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА 21
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 23

1. ОБРАЩЕНИЕ К ПОКУПАТЕЛЯМ

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Мы уверены, что этот новый, современный, функциональный и практичный прибор, изготовленный из высококачественных материалов, в максимальной мере будет отвечать всем вашим требованиям. Данный прибор очень прост в использовании, тем не менее, вам необходимо внимательно изучить содержание настоящей инструкции, что позволит вам обеспечить максимальную эффективность работы с ним. Требования данной инструкции применимы только для тех стран, кодовые обозначения которых указаны на титульном листе инструкции и самом приборе.

Компания-изготовитель не несет никакой ответственность за любой ущерб людям, животным или имуществу, который может быть нанесен вследствие неправильной установки или эксплуатации прибора.

Компания-изготовитель не несет никакой ответственности за любые неточности, которые могут содержаться в данной инструкции в связи с возможными ошибками в процессе печати или набора текста. Кроме того, компания-изготовитель оставляет за собой право вносить любые изменения в конструкцию или технические характеристики изделия, которые она посчитает необходимыми или полезными, в том числе в интересах пользователей, без ущерба для основной функциональности и безопасности самого изделия.

2. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

➲ Дети в возрасте до 8 лет могут находиться рядом с прибором только под постоянным присмотром взрослых.

➲ Детям в возрасте 8 лет и старше и людям с физическими или психическими нарушениями, или нарушениями слуха, а также не имеющим достаточного опыта и знаний, разрешается использовать прибор только под присмотром или после инструктирования о наличии возможных опасностей.

➲ Не разрешайте детям играть с прибором.

➲ Дети могут выполнять чистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.

3. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

➲ При установке следует учесть, что боковые стенки кухонной мебели не должны располагаться выше варочной панели. Кроме того, задняя стенка, прилегающие к прибору и окружающие его поверхности должны быть изготовлены из термостойких материалов, выдерживающих перегрев в 100 градусов. С целью предотвращения отслоения ламината клей, используемый для крепления пластмассового ламината к мебели, должен выдерживать температуру не-

менее 150 °C. Прибор должен быть установлен в соответствии с действующими нормами. Данный прибор не оснащен оборудованием для удаления продуктов горения.

➲ Поэтому он должен быть подсоединен в соответствии с упомянутыми выше нормами. Особое внимание следует уделить приведенным ниже указаниям по вентиляции и обеспечению притока воздуха.

⚠ 4. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Наличие на изделии или его упаковке этого символа означает, что данное изделие не может быть утилизировано вместе с бытовыми отходами. По окончании срока службы такое изделие следует передать в специальный пункт приема, занимающийся сбором и переработкой электрических и электронных приборов. Обеспечивая правильную утилизацию данного изделия, вы предотвращаете нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей, что могло бы случиться при несоблюдении правил обращения с отходами. Для получения дополнительной подробной информации по утилизации данного изделия вы можете обратиться в местные органы власти, службу утилизации отходов или магазин, в котором оно было приобретено.

Этот символ обозначает, что прибор не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, и его необходимо сдать в специализированный пункт приема электронных отходов. Утилизация прибора должна быть проведена в соответствии с требованиями местного природоохранного законодательства. Более подробную информацию об утилизации, повторном использовании и переработке отходов вы можете получить, обратившись в соответствующие организации.

⚠ 5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

➲ Перед использованием прибора убедитесь в том, что он полностью освобожден от упаковочного материала.

➲ При извлечении варочной панели из упаковки убедитесь в целостности панели и кабеля и отсутствии повреждений, также осмотрите нижнюю поверхность прибора. При обнаружении каких-либо повреждений обратитесь к продавцу оборудования.

➲ Все работы с газовым оборудованием и системами должны осуществляться квалифицированными специалистами, имеющими соответствующие лицензии.

➲ В процессе работы газовых панелей в помещение, в котором они используются, выделяется тепло и пар.

➲ Необходимо обеспечить эффективную вентиляцию кухонного помещения. Не перекрывайте имеющиеся вентиляционные отверстия или установите систему принудительной вентиляции (вытяжку).

➲ Обеспечьте необходимое обслуживание газового оборудования квалифицированными специалистами, имеющими соответствующие лицензии.

➲ Регулярно очищайте газовые конфорки.

➲ Узнайте телефоны местных поставщиков газа, по которым можно звонить в случае возникновения аварийной ситуации.

Что делать, если вы почувствовали запах газа?

➲ Не разжигайте огонь. Не курите.

➲ Не включайте электрические приборы. Не используйте стационарный или мобильный телефон.

➲ Перекройте все вентили, установленные рядом с газовым оборудованием и счетчиками.

➲ Откройте двери и окна.

➲ Если запах газа сохраняется, выйдите из дома.

➲ Предупредите соседей.

➲ Позвоните в противопожарную службу. Используйте для этого телефон вне дома.

➲ Не входите в дом, пока вам не сообщат о том, что это безопасно.

⚠ 6. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

6.1. БЕЗОПАСНОСТЬ УСТАНОВКИ

Установка должна выполняться специалистами официального сервисного центра в соответствии с требованиями инструкции.

Наша компания не несет ответственности за любые убытки или ущерб, нанесенные людям, животным или имуществу вследствие ненадлежащего использования прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ — ПЕРЕД НАЧАЛОМ УСТАНОВКИ

ВНИМАНИЕ! Перед началом установки убедитесь в том, что тип газа и давление, на которые рассчитан прибор, соответствуют характеристикам подведенной к дому газораспределительной сети. Если необходимо выполнить переналадку оборудование на работу с другим типом газа, обратитесь в официальный сервисный центр.

➲ После извлечения прибора из упаковки убедитесь в том, что он не поврежден, не деформирован и не имеет каких-либо других дефектов. В случае возникновения каких-либо сомнений проконсультируйтесь с поставщиком.

➲ Во время установки электрический кабель прибора должен быть отсоединен от электросети.

➲ Для обеспечения нормальной работы встроенной варочной панели размеры отверстия в столешнице, в которую она устанавливается, и материалы, используемые для установки, должны иметь соответствующие характеристики, в частности, столешница должна быть стойкой к воздействию тепла.

При установке варочной панели в столешницу следуйте приведенным ниже указаниям:

Во избежание попадания инородных материалов и жидкостей между варочной панелью и столешницей проложите по периметру отверстия столешницы клейкую ленту, при этом концы ленты не должны накладываться друг на друга.

Поместите варочную панель в отверстие столешницы и выровняйте по центру.

Закрепите прибор в столешнице с помощью установочного шаблона и винтов.

При установке варочной панели руководствуйтесь приведенными ниже рисунками.

6.2. УСТАНОВКА ПРИБОРА

После снятия внешней упаковки, а также пленки с поставляемых отдельно деталей проверьте состояние прибора.

В случае возникновения каких-либо сомнений в работоспособности прибора не используйте его и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

Запрещается оставлять упаковочные материалы (картон, пакеты, пенопласт, гвозди и т.д.) в доступных для детей местах, поскольку это может приводить к возникновению опасных ситуаций.

Размеры отверстия, которое необходимо выполнить в верхней части модульного шкафа для встраивания варочной панели, приведены на рис. 9

Обязательно соблюдайте требования, предъявляемые к размерам отверстия для установки прибора.

Прибор комплектуется специальным уплотнением, предотвращающим проникновение жидкости внутрь мебельного шкафа. Установка этого уплотнения осуществляется следующим образом:

➲ Сними с варочной панели все подвижные части.

➲ Разрежьте уплотнение на 4 части необходимой длины в соответствии с длинами 4 сторон панели.

➲ Переверните варочную панель и проложите уплотнение E (рис. 11) вдоль ее края, так чтобы внешний край уплотнения располагался строго параллельно внешнему краю панели. Концы полосок уплотнения не должны накладываться друг на друга.

➲ Прижмите и надежно зафиксируйте уплотнение к варочной поверхности равномерно по всей длине.

➲ Вставьте варочную панель в подготовленное отверстие шкафа и закрепите ее с помощью скоб и винтов (см. рис. 12).

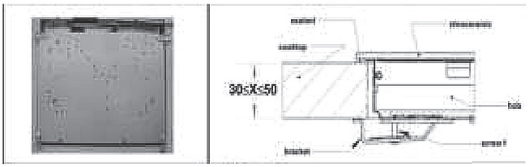


РИС. 12

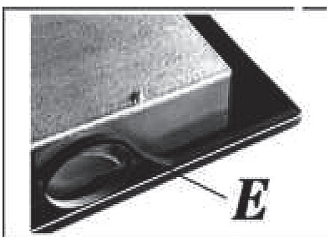


РИС. 11

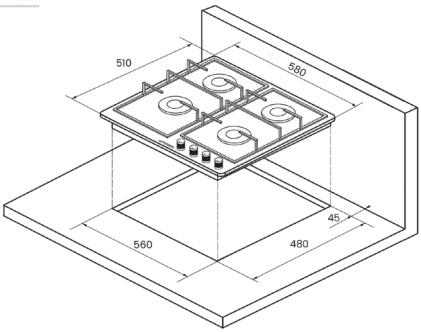


РИС. 9

6.3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Подключение прибора к сети электропитания должно проводиться в соответствии с действующими нормами и стандартами.

➲ Перед подключением прибора необходимо убедиться в том, что розетка и электросеть имеют надежное заземление, соответствующее действующим нормами и стандартами. В случае несоблюдения этих условий компания-изготовитель снимает с себя всю ответственность за любые связанные с этим последствия. Если подключение к электросети производится с использованием розетки:

➲ Подсоедините к кабелю вилку, соответствующую нагрузке, указанной на заводской табличке.

➲ Подсоедините проводники, как показано на рис. 13, с учетом цветовой маркировки:

символ L (фаза) = коричневый проводник;

символ N (нейтраль) = синий проводник;

символ заземления ⏚ = желто-зеленый проводник.

➲ Кабель питания должен располагаться таким образом, чтобы он не подвергался перегреву более 65 К.

➲ Для подключения не следует использовать удлинители, переходники или тройники, поскольку это может привести к опасному перегреву вследствие ненадежности таких контактов. Если подключение прибора производится непосредственно к электросети:

➲ Между прибором и электросетью следует установить многополюсный выключатель, соответствующий потребляемой мощности прибора, при этом расстояние между разомкнутыми контактами должно составлять не менее 3 мм.

➲ Обратите также внимание на то, что проводник заземления не должен разрываться автоматическим выключателем.

➲ В качестве возможного варианта, подключение к сети электропитания также может быть защищено высокочувствительным устройством защитного отключения.

➲ Настоятельно рекомендуется подсоединить проводник желто-зеленого цвета к надежной системе заземления.

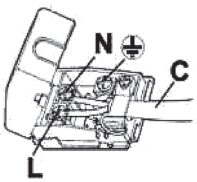


РИС. 13

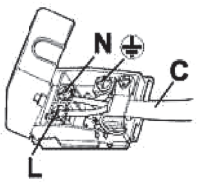


РИС. 14

6.4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОВОЙ СЕТИ

Приведенные ниже указания предназначены для специалистов, обладающих достаточными знаниями и опытом, которые необходимы для установки оборудования в соответствии с применимыми стандартами.

Все работы по ремонту и обслуживанию газового оборудования должны выполняться после отключения электропитания.

На заводской табличке варочной панели указан тип газа, на работу с которым она рассчитана. Подключение к газовой магистрали или газовому баллону должно выполняться только после проверки соответствия используемого типа газа.

Подключение к газовой магистрали или газовому баллону должно производиться только после проверки соответствия используемого типа газа. При этом должны быть выполнены следующие требования:

Приборы, работающие на сжиженном нефтяном газе, должны иметь стандартный штамп и быть рассчитаны на давление на выходе 300 мм вод. ст. (30 мбар).

Давление природного газа должно составлять 200 мм вод. ст. (20 мбар). Для переналадки прибора на работу на природном или сжиженном нефтяном газе обращайтесь в официальную сервисную службу.

Используемые трубы, прокладки или штампы должны соответствовать действующим стандартам. В некото-

рых странах требуется наличие конического соединения. В таком случае к прибору подсоединяется коническая соединительная часть.

Если прибор подсоединяется с помощью гибкого шланга, длина шланга не должна превышать 120 см.

Перед началом работ по подключению к газовой линии необходимо перекрыть подачу газа.

Подсоединение должно быть выполнено таким образом, чтобы к соединительным фитингам и трубам не была приложена механическая нагрузка. Убедитесь в том, что трубы не засорены и не контактируют с острыми углами.

Газовый шланг не должен проходить через нагреваемые участки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Газовый шланг варочной панели следует заменять каждые 4–5 лет, даже если у него нет видимых повреждений.

ПРИМЕЧАНИЕ. После подключения проверьте с помощью мыльного раствора, нет ли утечек. Не используйте для этой цели пламя.

Убедитесь в том, что к газовому шлангу не приложена дополнительная механическая нагрузка.

Порядок установки компонентов при подключении к газовой линии:

1. Компоненты идут в следующем порядке: цилиндрический штырьковый адаптер, прокладка, гнездовой газовый адаптер, конические и цилиндрические или только цилиндрические компоненты.

2. Затяните соединения с помощью ключа, так чтобы трубы находились в правильном положении.

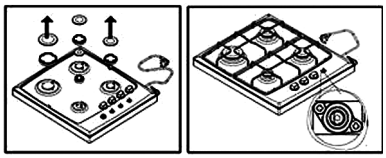
3. Подсоедините муфту C к главному источнику газа с использованием жесткой медной трубы или гибкой стальной трубы.

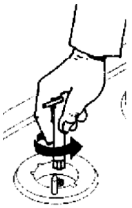
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Окончательная проверка труб на отсутствие утечек осуществляется с помощью мыльного раствора, не допускается использовать для этой цели пламя.

6.5. НАСТРОЙКА ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА ИСПОЛЬЗУЕМОГО ГАЗА

Приведенные ниже указания предназначены для специалистов, обладающих достаточными знаниями и опытом, которые необходимы для установки оборудования в соответствии с применимыми стандартами.

➲ Все работы по ремонту и обслуживанию газового оборудования должны выполняться после отключения электропитания.





Чтобы перенастроить газовую варочную панель, снимите крышки конфорок и рассекатели. Замените инжекторы, выполнив описанную ниже последовательность действий, на инжекторы подходящего диаметра согласно данным, приведенным в руководстве пользователя. При выполнении работ используйте отвертку с плоским наконечником, для доступа к регулировочному винту клапана необходимо снять ручки регуляторов варочной панели и резиновые прокладки. Чтобы установить низкий уровень пламени, поверните винт регулировки газа на клапане в положение минимального расхода газа. Эта настройка выполняется после установки конфорки, поджига ее и поворота ручки регулятора в минимальное положение.

Винт регулировки расхода газа необходимо затянуть при переходе на сжиженный нефтяной газ или, напротив, ослабить при переходе со сжиженного нефтяного газа на природный газ.

После установки варочной панели завершите перенастройку, подсоединив резиновые уплотнения и регуляторы в нужном порядке.

Данные указания предназначены для специалистов официального сервисного центра. Установка прибора должна осуществляться в соответствии с действующими правилами и в надлежащем порядке. Перед выполнением любых работ электропитание прибора должно быть отключено.

Тип газа, на который рассчитана варочная панель, указывается на ее заводской табличке.

6.6. НАЧАЛО РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

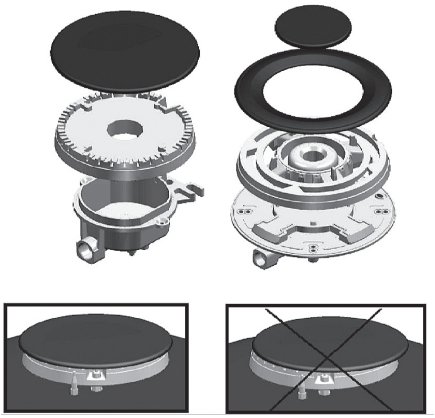
ПОДЖИГ КОНФОРКИ

Если варочная панель не оснащена встроенным устройством для поджига, а также в случае отключения электропитания поместите над конфоркой зажженную спичку или пьезозажигалку, нажмите на ручку регулятора, затем переведите ее в нужное положение, вращая против часовой стрелки. **Настройка подачи газа должна быть произведена между максимальным и минимальным уровнями, но не между максимальной позицией и позицией отключения.**

Чтобы отключить конфорку, поверните ручку регулятора по часовой стрелке в положение ОТКЛ.

МОДЕЛИ, ОСНАЩЕННЫЕ ЭЛЕКТРОПОДЖИГОМ (автоматический поджиг)

Чтобы зажечь одну из конфорок, нажмите ручку регулятора и переведите ее в максимальное положение. После того как конфорка загорится, поворачивая ручку регулятора, отрегулируйте пламя до нужной интенсивности.



ПРАВИЛЬНО НЕПРАВИЛЬНО

Рисунок 6

➲ Для обеспечения нормальной работы варочной панели, решетки и части конфорок должны быть установлены в правильном положении (Рис. 1).

➲ Убедитесь в том, что пламя конфорок имеет синий цвет и горит бесшумно. Если пламя имеет желтый цвет или издает шум, убедитесь в том, что все конфорки установлены правильно. Если и после этого пламя не изменит цвет на синий, обратитесь в сервисный центр.

⚠ 7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Перед выполнением чистки и технического обслуживания изучите приведенные ниже указания.

➲ Из соображений безопасности отключите прибор.

Если прибор работает на природном газе, перекройте клапан. Если прибор работает на сжиженном нефтяном газе, закройте кран баллона.

➲ Извлеките вилку прибора из настенной розетки.

➲ Если варочная панель нагрета, дождитесь, пока она остынет.

➲ Чтобы продлить срок службы стеклянного покрытия и решеток, их необходимо чистить с использованием специальных чистящих средств через определенные интервалы.

➲ Чистка поверхности из нержавеющей стали выполняется соответствующими средствами, по окончании чистки ее следует вытереть насухо мягкой салфеткой.

➲ Во избежание повреждения системы поджига не зажигайте газ без установленных конфорок.

➲ После очистки термопары и предохранительного устройства правильно установите конфорки на место.

➲ Мойте верхние части конфорок через заданные интервалы с помощью воды и моющего средства и прочищайте газовые каналы щеткой. Будьте внимательны, все компоненты должны быть установлены в правильные места.

➲ Для чистки конфорок запрещено использовать кислоты, растворитель, бензол и другие подобные химикаты.

➲ Чтобы продлить срок службы стеклянной варочной панели и решеток, регулярно выполняйте их чистку с использованием специальных средств.

➲ Чистку следует выполнять подходящими чистящими средствами,

предназначенными для удаления пятен и жира.

➲ Не используйте агрессивные чистящие и моющие средства и пятновыводители, а также металлические мочалки и губки.

➲ Не нагревайте пустые кастрюли, т.к. нагретое дно может повредить стеклянную поверхность.

➲ Не допускайте попадания на горячую стеклянную поверхность или горячие конфорки холодной жидкости. Стекло может треснуть от перепада температур.

Очищайте варочную панель регулярно после каждого использования, дождавшись, пока она остынет, — это позволит вам пользоваться ей максимально эффективно.

Во время чистки не снимайте ручки регуляторов конфорок.

Эмалированные детали

Все эмалированные детали следует после использования вымыть водой с мылом и подходящим моющим средством. После этого тщательно высушите варочную панель.

Решетки

Эмалированные решетки допускается мыть в посудомоечной машине.

Газовые конфорки

Газовые конфорки, состоящие из двух частей, следует очищать с помощью моющего средства. 31

После очистки конфорки следует высушить и затем аккуратно установить на место.

В моделях с электрическим поджигом электрод должен всегда оставаться чистым. В моделях с предохранительным клапаном клапан необходимо очищать для обеспечения безопасной работы.

По завершении процесса чистки конфорки необходимо установить на место.

Не используйте систему поджига без установленных горелок, т.к. это может повредить систему.

⚠ 8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В некоторых случаях неисправности могут быть устранены самостоятельно. Перед тем как обращаться в сервисный центр, выполните указанные ниже проверки.

СБОЙ / НАРУШЕНИЕ В РАБОТЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не работают электрические компоненты	Возможно, перегорел предохранитель.	Проверьте блок предохранителей.
Не подается газ	Возможно, перекрыт клапан. Утечка газа из трубки.	Откройте клапаны. Замените газовую трубку.
Поджиг не работает	Возможно, намокли части системы поджига. Неправильно расположена крышка на конфорке. Засорена свеча зажигания.	Высушите детали системы поджига. Правильно расположите крышку на конфорке. Очистите свечу зажигания.
Неравномерное пламя	Возможно, намокли части системы поджига. Неправильно расположена крышка на конфорке. Возможно, засорены отверстия рассекателя.	Высушите детали системы поджига. Правильно расположите крышку на конфорке. Очистите рассекатель.
После начального поджига пламя гаснет	Возможно, неправильно нажата кнопка. Возможно, засорены отверстия рассекателя.	Удерживайте кнопку в нажатом состоянии в течение нескольких секунд после появления пламени.
Чувствуется запах газа	Возможно, имеется утечка газа из места соединения газовой трубки.	Проверьте место соединения газовой трубки.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

УСТАНОВКА, ГАРАНТИЙНОЕ И ПОСТГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПО МОСКВЕ И МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ

☎ +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии Kuppersberg:

☎ 8 (800) 250-17-18

(Звонки для всех регионов бесплатные).

Часы работы линии: с 9:00 до 18:00 Пн-Пт

➲ Полный список авторизованных сервисынх центров Kuppersberg можно найти на официальном сайте компании

http://kuppersberg.ru

➲ Данный паспорт технического изделия заменяет гарантийный талон.

➲ Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи.

➲ При отсутствии документов подтверждающих покупку, эти сроки исчисляются со дня изготовления товара (Ст. 19 ЗоЗПП, пункт 2).

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящие условия гарантии действительны на территории России, если иные условия не установлены действующим законодательсвом:

1. Изготовитель устанавливает гарантийный срок 2 (два) года со дня передачи Потребителю на следующие виды техники: воздухоочистители, встраиваемую технику. Срок службы бытовой техники «Kuppersberg» при соблюдении правил эксплуатации и применения ее в бытовых целях составляет 10 (десять) лет.

2. Гарантия распространяется на изделия, использующиеся только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

3. Проследите, чтобы гарантийный талон был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем бы ли указаны: дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и штамп фирмы-установщика.

4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или техническому обслуживанию изделия.

5. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остается право требовать от Потребителя оплаты ложного вызова.

6. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем сервисного центра.

7. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае не соблюдения последним требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

8. Гарантийный срок на элементы освещения (галогеновые и светодиодные и лампы накаливания) составляет 15 дней со дня прод ажи прибора.

Гарантия не распространяется на изделия, недостатки в которых возникли вследствие:

1. Не соблюдения требований Изготовителя, указанных в гарантийном документе;
2. Не соблюдения Потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если таковой ремонт повлек за собой отказ изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, непредусмотренных инструк цией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстренными условиями и действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т.д.);
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми;
7. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности и/или в непредусмотренных целях;
9. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
10. Попадания во внутренние рабочие объемы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи;
11. Механических повреждений изделия Потребителем (царапины, трещины, сколы и т.п.);
12. Потери товарного вида изделия вследствие воздействия на изделие химических веществ;
13. Термических и других подобных повреждениях, которые возникли в процессе эксплуатации.

Изготовитель не принимает претензии в следующих случаях:

1. Не соблюдения правил установки;
2. Отсутствия оригинального гарантийного талона;
3. При отсутствии в гарантийном талоне следующих сведений: даты продажи, штампа торгующей организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия;
4. Внесения любых исправлений (изменений) в текст гарантийного документа.

Установка и подключение крупной бытовой техники:

1. Производитель рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия «Kuppersberg» спе циалистам сервисного центра. Вы можете также обращаться в любую другую организацию, имеющую сертификат на оказание подобных услуг.

2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и/или произведенных не уполномоченными на то лицами.

3. В случае нарушения требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.

4. Газовая бытовая техника может быть установлена только специалистом, имеющим допуск на установку газового оборудования. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки об установке или документа уполномоченой организации.

Изделие, имеющее трех-контактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено!

NOTES / ДЛЯ ЗАМЕТОК

NOTES / ДЛЯ ЗАМЕТОК

➲ ВНИМАНИЕ!

ДАННЫЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ ТАК ЖЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ, ПРОСЬБА НЕ УНИЧТОЖАТЬ ДО КОНЦА ЭКСПЛУАТАЦИИ ТЕХНИКИ.

➲ Kuppersberg

➲ www.kuppersberg.ru

➲ info@kuppersberg.ru